

ANLEITUNG 452.656

Perlen-Maker/Perlenmaker-Pen



Perlen-Maker
Pearl Maker
Pearl Maker
Pennarello per perle

Mit diesem farbigen Malmedium gestalten Sie auf allen Untergründen kleine dekorative Farbperlen, deren Grösse Sie selbst bestimmen. Die Perlen trocknen innerhalb kurzer Zeit und verbinden sich fest mit dem Untergrund, der aus Glas, Metall, Keramik, Holz und Textilien sein kann. Damit bietet der Perlenmaker einzigartige, modische Gestaltungseffekte. Die Farbe ist schadstofffrei und wasserlöslich. Nach dem Trocknen ist sie nicht mehr löslich. Die mit den Perlen besetzten Textilien können bis zu 40 °C gewaschen und auf der linken Seite gebügelt werden.

(G)

With this colourful painting pen you can design small decorative coloured pearls in any desired size, on all kinds of surfaces. The pearls will dry within a short period of time and then bond firmly with the surface (glass, metal, ceramics, wood and cloth). The Pearl-Maker offers unique, fancy design effects. The paint is toxic free and water soluble. Once dried it becomes water resistant. Textiles with applied pearls can be washed at max. 40 °C and be ironed inside out.

(F)

Décorez toutes sortes de surfaces de petites perles colorées dont vous même choisissez la taille. Les perles sècheront en peu de temps en adhérant fermement sur le support qui peut être en verre, métal, bois, céramique ou tissu. Ainsi, le Pearl-Maker vous offre des possibilités de décoration uniques. Le produit est non toxique et hydrosoluble. Une fois séché, il ne sera plus soluble. Les tissus décorés de ces perles peuvent être lavés à max 40 °C et repassés à l'envers.

(I)

Con questo medium colorato potete decorare tutti i fondi con perline colorate, decidendone Voi stessi misura e forma. Le perle asciugano in breve tempo e aderiscono in modo duraturo al fondo, che può essere costituito da vetro, metallo, ceramica, legno o tessuti, raggiungendo effetti alla moda unici. Il colore è innocuo e si scioglie in acqua. Una volta seccato non si scioglie più. I tessuti si possono lavare fino a 40 °C e stirare a rovescio.

Perlenmaker-Pen

Ganz zum Schluss, wenn Sie mit der farbigen Gestaltung fertig sind, können Sie noch einen Hauch von Kostbarkeit auftragen. Dazu verwenden Sie den Perlenmaker einen mit einer Spezialfarbe gefüllten Mal-Pen. Damit verzieren Sie das Kleidungsstück mit unterschiedlich kleinen und grossen Punkten, die sich nach dem Auftragen wie eine kleine Kugel also perlförmig verändern

Die kleinen, pastellfarbigen „Perlen“ müssen danach eine Stunde trocknen und sind dann bereits fest und hart, gleichzeitig auch fest mit dem Untergrund verbunden. Sie behalten ihr schickes Aussehen, auch dann, wenn das Kleidungsstück gewaschen oder hinterher sogar von der linken Seite her gebügelt wird.

(G)

At the very end, when your colour design is finished, you can apply a touch of preciousness. This is done with the Pearl Maker, a painting pen filled with a special paint that allows you to apply spots in different sizes that will look like little pearls once they are dry.

The small “pearls” in pastel tones need to dry for one hour and will then become solid and hard; they will bond firmly with the subsurface. They will keep their fancy look, even if the cloths are washed and ironed (inside out).

(F)

Tout à la fin, quand vous aurez fini votre décoration colorée, appliquez une touche de noblesse. Pour ce faire, utilisez le « Pearl Maker ». C'est un stylo d'une peinture spéciale qui vous permet d'appliquer de petits points en différentes tailles sur votre textile qui, en séchant, se transformeront en petites billes (perles).

Ces petites « perles » en couleurs pastels doivent sécher pendant une heure environ, et seront ensuite dures et solides, tout en étant collées fermement sur le support textile. Elles garderont leur look fantastique même si vous lavez et repassez (à l'envers) votre vêtement.

(I)

Alla fine, quando avete terminato la strutturazione del colore, potete aggiungere ancora un tocco di preziosità. Per questo usate il Perlenmaker.

Questo è un pennarello contenente un colore speciale, col quale potete decorare il capo di vestiario con puntini diversi piccoli e grandi, che dopo l'applicazione appaiono come piccole sfere, assumendo forma di perla.

Le piccole perle color pastello devono poi asciugare per un'ora. Dopo sono già dure e nel contempo aderiscono stabilmente col fondo del tessuto. Mantengono il loro aspetto chic anche dopo che avrete lavato il capo di vestiario e perfino quando lo avrete stirato alla rovescia.